

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE www.caveller.com
E-MAIL caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 35
BOGOTÁ 8 COLOMBIA

TELEFONO (57) (1) 347 3611
4995

TELEFAX
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 03000261 00000003

Folios: 7

Fecha (UMB): 2004-01-06 16:30:57

Trámite 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

Trámite 011
Evento 379
Actuación 444

Referencia Expediente No 03 000 261
Solicitante PHARMATOP SCR
Asunto Solicitud de patente para "UN PROCESO NUEVO PARA
OBTENER FORMULACIONES ACUOSAS DE PRINCIPIOS
ACTIVOS SENSIBLES A LA OXIDACIÓN Y LAS
SOLUCIONES ASÍ OBTENIDAS"
Fecha de solicitud 3 de enero de 2003

1 Yo Emilio FERRERO obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 7235 notificado por fijación en lista del 5 de septiembre de 2003 Para atender a la providencia anterior solicité un plazo por medio de mi memorial número 03000261 00000002 radicado el 4 de noviembre de 2003

2 Mediante el oficio número 7235 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente Atiendo a las observaciones de la manera siguiente

2 1 Cesión de los inventores Para atender a la observación hecha por su Despacho presento junto con este escrito una copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores al solicitante Debido a problemas insuperables en la legalización de dicho documento en el exterior el original del mismo será presentado tan pronto sea recibido junto con su respectiva traducción oficial

2 2 Poder Presento con este memorial el poder conferido por la sociedad PHARMATOP SCR y que me faculta para actuar en esta solicitud de patente Debido a problemas insuperables en la legalización de dicho documento en el exterior el original del mismo será presentado tan pronto sea recibido junto con su respectiva traducción oficial

Ruego a Usted reconocerme personería como apoderado de la solicitante

3 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente atentamente solicito que se continúe su tramitación

Bogotá 06 ENE 2004
Señora Jefe


EMILIO FERRERO

T P A No 31 929

 COLO 13611-841-001-0
MRE/MRE/
ID-000006/WPC13611

Representation, Ratification et Pouvoir avec
authentification notariale et Apostille pour brevets, modèles
d'utilité, dessins industriels, marques de fabrique, de
service, noms commerciaux, enseignes, noms du domaine,
slogans, licences.

REPRESENTACION RATIFICACION Y PODER

REPRESENTATION RATIFICATION ET POUVOIR

Yo (nosotros) abajo firmado (s)/Je (nous) soussigné (s)

Je soussigné, Notario Daniel Fredy representante de la

domiciliado (s) à/en résident (s) _____

Sociedad Pharmatop, domiciliada en la Avenida Circunvalación 78150
Le Chesnay

por el presente ratificamos la _____

presentada por _____

como agente oficioso ante _____

el _____

y por el presente nosotras a EMILIO FERRERO, tpa. 31929
GONZALO PERDOMO, tpa. 831 LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa.
23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª
N° 72-35 Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el
parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como
principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros)
representantes en todas las asuntos de propiedad industrial con facultad
para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o
extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal
en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquel. La
misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya
de reemplazar al primero o el tercero al segundo. En tales casos, el
representante principal, o el primero o segundo suplente, en su caso, o
ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante
declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario
u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero y si
se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los
nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando
cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su
primero o segundo suplentes, en su caso podrán ejercer la
representación, en su orden, uno u otros según el caso asumiéndola por
el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la
representación por el primero segundo o tercer suplente en su caso

Agent. confiere (confermes) poder a les abogados arriba nombrados,
pour obtenir la protection de ma (notre) propriété industrielle et contre
la concurrence déloyale, à cet effet, j'autorise (nous autorisons) les
dits apoderados par qui me (nos) représentent ante cualesquiera entidades o
personas, exercent ou ne exercent spécialement ante les ordres
administratifs, contractuels administratifs et judiciaires, ainsi que devant les

par ce pouvoir ratifie l'action de demande de
brevet N° 03000761
présentée à notre nom par EMILIO FERRERO

devant Bureau Colombien des Brevets

Je

per cet instrument désigne (désignent) EMILIO FERRERO tpa. 31929
GONZALO PERDOMO, tpa. 831 LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa.
23555 et GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliés à Bogotá,
Colombie, Carrera 4ª N° 72-35 conformément au paragraphe 1 de
l'Article 543 du Code de Commerce, le premier comme principal et les
autres comme suppléants, dans leur ordre, comme (mes) (nos)
représentants dans toutes les affaires concernant la propriété industrielle
ayant la faculté de recevoir les notifications et de nommer des mandataires
judiciaires ou extrajudiciaires. Le premier représentant suppléant
remplacera le principal en cas d'absence ou d'empêchement temporaire ou
définitif de celui-ci. La même règle sera appliquée quand il faudra que le
deuxième représentant suppléant remplace le premier ou le troisième ou
deuxième. Dans ces cas, le représentant principal ou le premier ou le
deuxième suppléant dans leur cas, ou les deux, déclareront leur intention
de ne pas exercer la représentation moyennant déclaration par devant
Notaire Public en Colombie, ou par devant Notaire ou tout autre
Fonctionnaire Public ou Consul de Colombie à l'étranger et s'il s'agit
d'empêchement, avec le certificat respectif. Si l'un des nommés venait à
manquer définitivement, le suivant prendrait sa place. Quand l'absence ou
l'empêchement du représentant principal, ou de son premier ou second
suppléant dans leur cas, aura cessé ils pourront exercer leur
représentation dans leur ordre, l'un ou les autres, suivant le cas, l'assurant
par le seul fait de l'exercer cessant à ce moment-là l'exercice de la
représentation par le premier deuxième ou troisième suppléant dans leur
cas.

Par ailleurs j'accorde (nous octroyons) pouvoir aux avocats ci-dessus
mentionnés pour obtenir la protection de ma (notre) propriété industrielle
et contre la concurrence déloyale; à cet effet, j'autorise (nous autorisons)
lesdits fondés de pouvoir à me (nous) représenter devant toute entité ou
personne, avec ou sans juridiction notamment devant celles d'ordre
administratif, contractuel administratif et judiciaire, ainsi que devant les

51

tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales, el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de esos derechos b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor oposición, cancelación administrativa y judicial nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir conciliar admitir los hechos del proceso, desistir cancelar recibir renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.

Tribunaux d'Arbitrage, pour tout ce qui concerne les affaires-suivantes: a) l'obtention de brevets d'invention, de modèles d'utilité, de dessins industriels, le dépôt de marques de fabrique, collectives, défensives, de services, de slogans, de noms commerciaux, d'enseignes, noms du domaine, de variétés végétales et d'appellations d'origine; leur renouvellement, transfert, changement de nom ou de domicile, radiation volontaire, et l'enregistrement des contrats de licences, b) les actions de concurrence déloyale, de protection du consommateur d'opposition, de radiation administrative ou judiciaire d'annulation, de contrefaçon, de licences, de tutela, de protection des secrets industriels, et les procès civils, pénaux, administratifs ou contentieux-administratifs ayant trait à ces droits les actions et les procès établis par moi (nous)-ou contre moi (nous); et c) afin que pour toutes les questions mentionnées ci-dessus, ils puissent substituer ce pouvoir transiger concilier admettre les faits du procès, se désister annuler recevoir renoncer et ratifier les actes des agents officieux ou des personnes sans mandat.

Dado y firmado hoy / Signé le

16 de Septiembre 2003

en / à

Paris

por / par

Charles Douvrou-Francy

Firma

S. Charles Douvrou-Francy

Signature

Pharmarop

B. Francy



AUTENTICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica Que la firma que antecede de _____
es auténtica, que el signatario desempeña actualmente el cargo de _____

de la compañía _____

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes de _____

que la dirección de dicha compañía es _____

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en _____

LÉGALISATION NOTARIÉE (SOCIÉTÉS)

Je, soussigné Maître Notaire certifie conforme la signature de M^{me} DAMELÉ FREDT
Par ailleurs, je certifie également que le signataire exerce actuellement la fonction de gérant

société PHARMATOP

une société légalement constituée et existant selon les lois de FRANCE

domiciliée 5, LE CHEVIGNY (48150), de 89m
91 BORDAUX

et que celui-ci est dûment autorisé à concéder le présent document.

Tous les faits précédemment mentionnés ont pu être corroborés au vu des documents dont j'ai pris personnellement connaissance et dont je fais foi.

Fait et signé à PARIS, 2

le 3



El Notario Público
(Firma-sello)

(Sceau-Signature)

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Pays
- Le présent acte public
- 2 a été signé par
- 3 agissant en qualité de . . .
- 4 est revêtu du sceau/timbre de

Attesté

- 5 à 6. le
- 7 par
- 8 sous No
- 9 Sceau/timbre 10 Signature

CESION

CESSION

Yo, (nosotros) abajo firmado (e)

Je (nous), soussigné(e)

MDIETLIN, Francis

FREDJ Daniele

domiciliado(s) en

domicilié(s) à

1) 17 Rue Maréchal Foch,

78110 LE VESINET, FRANCE

2) 13bis chemin des Rougemonts

91190 GYF SUR YVETTE FRANCE

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
la invención:

déclare (déclarons) sous serment être le(s) seul(s) et véritable(s)
inventeur(s) de l'invention.

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

déclare (déclarons) en outre céder et transférer sans limitation au profit
de la société

constituida y existente de conformidad con las leyes de

PHARMATOP SCR

domiciliada en

une société constituée et existant selon les lois de

domiciliée à 10 square St Florentin

78150 LE CHESNAY FRANCE

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la entidad
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

Tous les droits inhérents à cette invention et que cette société est
autorisée à solliciter en son nom le brevet correspondant en
République de Colombie.

Dado y firmado hoy/ Fait et signé le le 3 septembre 2003

en/a Paris, en qualité de gérant
de la Société Pharmatop

Firma

Signature

Fredy Daniele
gérant
Pharmatop



Nº 00200

54

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

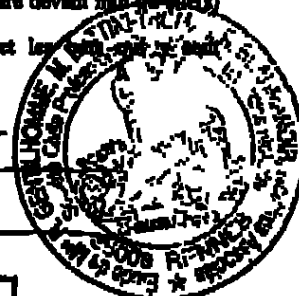
A los _____ días del mes de _____ de
200 _____ ante mí, Notario Público de _____
compareció(aron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

CERTIFICATION NOTARIALE (INDIVIDUELLE)

Le 3 septembre 2003 s'est (se sont)
présenté(s) personnellement devant moi, Maître GENILHOMME
Notaire à RENNES, FRANCE, de Mme
D. FREDJ, dont je connais l'identité et dont je certifie qu'il
s'agit de la (des) personne(s) décrite(s) et signature(s) du
document qui précède et qui a (ont) déclaré devant moi quelle(s)
confirmité (aient) celui-ci pour l'objet et les fins qui y sont
énoncés.

Notario Público/Notaire



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Pays
Le présent document
- 2 a été signé par
- 3 agissant en qualité de
- 4 porte le sceau/timbre de

Attesté

- 5 À
- 7 Par
- 8 No
- 9 Sceau /timbre

- 6 Le
- 10 Signature